



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

DEPARTMENT	Scienze Umanistiche
ACADEMIC YEAR	2023/2024
MASTER'S DEGREE (MSC)	LANGUAGES AND LITERATURES: INTERCULTURALITY AND EDUCATION
SUBJECT	COMPARATIVE LITERATURE AND INTERCULTURALISM
TYPE OF EDUCATIONAL ACTIVITY	C
AMBIT	20941-Attività formative affini o integrative
CODE	19534
SCIENTIFIC SECTOR(S)	L-FIL-LET/14
HEAD PROFESSOR(S)	RESTUCCIA LAURA Professore Associato Univ. di PALERMO
OTHER PROFESSOR(S)	
CREDITS	9
INDIVIDUAL STUDY (Hrs)	180
COURSE ACTIVITY (Hrs)	45
PROPAEDEUTICAL SUBJECTS	
MUTUALIZATION	METHODS AND ISSUES OF COMPARATIVE LITERARY STUDIES - Corso: ITALIAN STUDIES METHODS AND ISSUES OF COMPARATIVE LITERARY STUDIES - Corso: ITALIANISTICA
YEAR	1
TERM (SEMESTER)	1° semester
ATTENDANCE	Not mandatory
EVALUATION	Out of 30
TEACHER OFFICE HOURS	RESTUCCIA LAURA Wednesday 9:30 12:00 il ricevimento avrà luogo sulla piattaforma Microsoft Teams presso l'aula virtuale "Ricevimento Laura Restuccia" codice: gna2ci7

PREREQUISITES	Students must have a broad knowledge of at least two literary corpora among the following: Italian literature; French or Francophone literature; English or Anglophone literature; Spanish or Hispanophone literature, as well as a sufficient information on the related historical-critical contexts.
LEARNING OUTCOMES	In line with sections A4.a, A4.b1, A4.b2 e A4.c of SUA sheet, at the end of this course, students should achieve the following results: Knowledge and understanding At the end of the course the student must demonstrate to have acquired the knowledge of the topics covered during lectures and in particular: the main methods and tools of literary criticism; the research tools in the field of inter-textual and inter-disciplinary dialectics. The student must also demonstrate that he has acquired the knowledge of literary texts, supported by critical essays, related to the monographic subjects presented during lectures. The understanding ability is stimulated during the lectures and achieved through individual study. The achievement of the expected learning outcomes, takes place both in progress, through repeated reminders during lectures, and during oral examination. Ability to apply knowledge and understanding In order to provide students with the practice of useful tools to read a literary text with theoretical knowledge, during the lessons it will be shown to students, through some examples, the nature and the function of the various questions with which they can get closer to a literary work. The students will achieve the ability to apply knowledge and understanding through the critical reading of texts proposed for individual study, stimulated through classroom activities. The achievement of the expected learning outcomes, takes place during oral examination. Judgement skills During the course the Student will be enabled to use the main tools of analysis, to formulate his own critical reading of a literary text using the methodological and critical tools shown during lectures, and to compare the different critical sources. The acquired independence of opinion will be assessed during the oral examination. Communication ability The Communication ability will be stimulated during the course through continuous invitation to dialogue and to the common reflection on issues related to possible approaches to the literary text and to function of Literature, and will be verified during the oral examination. Learning skills It will be given to the Student the opportunity to use the tools of analysis and to apply the methods of approach to the literary text in a comparative view. The Learning skills are verified during the course, with the recovery of eventual shortcomings, and through the examination.
ASSESSMENT METHODS	Student assessment will be done in a single oral test. During the test, students will be asked two questions'. Throughout his oral exposure, the candidate must demonstrate to have acquired the skills and disciplinary knowledge provided by the course, in order to be able to present arguments clearly and precisely; the autonomy of his critical judgment, as well as to be able to establish connections amongst other contents regarding the subject of the course. The questions will focus both on the methods of literary criticism to verify the student's awareness as well as his / her ability to apply them, and on the narrative texts from the reading of which the student will demonstrate the ability to apply a critical cut. The evaluation judgment will be expressed in thirtieths. Marks 30-30 cum laude: to be evaluated with the highest marks, the student must demonstrate to have fully acquired the skills and disciplinary knowledge provided by the course; to have acquired an advanced knowledge of the main methods of literary criticism and to be able to formulate his own critical reading of a literary text using the methodological and critical tools shown during lectures; to have full command of the technical language. 26-29: student must demonstrate to have acquired the skills and disciplinary knowledge provided by the course; a good knowledge of the main methods of literary criticism and to be able to apply them to the critical reading of a literary text; to possess good properties of language. 22-25 the student must demonstrate to be aware of the general topics of the course; to have acquired at least basic abilities to apply the methodologies of approach to the literary text; to possess a basic property of technical language. 18-21: student must demonstrate to have acquired at least a minimal knowledge of the main topics of the course; a minimal knowledge of the methods of approach to the literary text; minimum property of technical language.
EDUCATIONAL OBJECTIVES	

	According to the specific training objectives of this degree course (section A4.a of the SUA sheet), and the expected employment opportunities (sections A2.a and A2.b), the main objective of this course is to provide students with the main methods of approach to the literary text in a hermeneutic key. A particular emphasis will be placed on interpretations of literary, inter-semiotic and inter-textual methods. The course will be carried out in a single module of 9 CFU (45 hours), as described below: 1) the methods of literary and comparative criticism; 2) examples of possible methodological applications on the theme of the "Italian diaspora": a) Italian emigration and its literature; b) the Italian-American Literature; c) the Italo-Argentine literature; d) the literature of the Italian colonies in the Horn of Africa. Non-attending students are required, regardless of the monographic path chosen in point 2 (a), b), c) or d)), to add the study of the entire volume L. Restuccia: Con biglietto di andata: raccontare l'emigrazione verso Stati Uniti e Argentina, Palermo, UNIPA PRESS, 2020, ISBN 8855091640
TEACHING METHODS	The course will be done in 45 hours of Frontal Teaching, as required for the achievement of the prescribed credits (9 CFU).
SUGGESTED BIBLIOGRAPHY	Testi consigliati Suggested bibliography 1) Critica letteraria e letterature comparate due a libera scelta dello studente fra i seguenti testi: 1) Literary criticism and comparative literature student must choose two among the following texts: G. LUKACS, Saggi sul realismo, Torino, Einaudi (PBE), 1970 [1936], ISBN 880628844; E. AUERBACH, trad. it.: Mimesis. Il realismo nella letteratura occidentale, Torino, Einaudi, 2000, 2 voll. [1946]; ISBN 8806154419; J.-P. SARTRE, trad. it.: Che cos'è la letteratura ?, Milano, Il Saggiatore/Net, 2004 [1947], ISBN 8842827797; R. WELLEK, A. WARREN, Teoria della Letteratura, Bologna, Il Mulino, 1999 [1949], ISBN 8815066969; G. LUKACS, Il marxismo e la critica letteraria, Torino, Einaudi, 1972 [1953] ISBN 8806045644; E. D. HIRSCH, trad. it.: Teoria dell'interpretazione e critica letteraria, Torino, Einaudi, 1983 [1967], ISBN 8815001638; E. RAIMONDI, Tecniche della critica letteraria, Torino, Einaudi, 1983 [1967], ISBN 8806557807; H. R. JAUSS, Perché la storia della letteratura, Napoli, Guida, 1989 [1967] ISBN 8870429903; M. BACHTIN, Estetica e romanzo. Un contributo fondamentale alla "scienza della letteratura", Torino, Einaudi, 2001 [1975], ISBN 8806158170; Ph. LEJEUNE, Il patto autobiografico, Bologna, Il Mulino, 1986 [1975], ISBN 8815008985; A. LEONE de CASTRIS, Estetica e marxismo, Roma, Editori Riuniti, 2012 [1976], ISBN 8874624670; U. ECO, Lector in fabula, Milano, Bompiani, 2001 [1979], ISBN 8845248062; C. SEGRE, Avviamento all'analisi del testo letterario, Torino, Einaudi, 1999 [1985], ISBN 8806131575; A. COMPAGNON, Il demone della teoria. Letteratura e senso comune, Torino, Einaudi, 2000 [1988], 88806155339; U. ECO, I limiti dell'interpretazione, Milano, Bompiani, 2016 [1990] ISBN 889344013X; R. CESERANI, Raccontare la letteratura, Torino, Bollati Boringhieri, 1990, ISBN 8833905187; F. ORLANDO, Per una teoria freudiana della letteratura, Torino, Einaudi, 1997 [1992] ISBN 8806598365; H. BLOOM, Il canone occidentale, Milano, Bompiani, 2008, [1994], 8817023558; G. PAGLIANO, Profilo di sociologia della letteratura, Milano, Bompiani, 2012 [1994] ISBN 88843029815; C. SEGRE, Notizie dalla crisi: dove va la critica letteraria?, Torino, Einaudi, 1997 [1993], 8806133276; U. ECO, Sulla letteratura, Milano, Bompiani, 2002, ISBN 8845250695; M. FUSILLO, L'altro e lo stesso. Teoria e storia del doppio, Firenze, La Nuova Italia, 2012 [1998], 8870005577; M. LAVAGETTO, Eutanasia della critica, Torino, Einaudi 2005, ISBN 8806179007; R. LUPERINI, La fine del postmoderno, Napoli, Guida 2008 [2005], 8871889142. N.B.: tutti i testi sono reperibili presso la biblioteca del Dipartimento; in ogni caso, dal momento che si tratta di testi non sempre recenti è possibile far ricorso a qualunque delle edizioni in commercio. All the texts are available at the Department's library; Nevertheless, since they

	are not always recent texts, it is possible to use any editions. 2) L'immagine rifratta: Italiani nel mondo, Italiani dal mondo The refracted image: Italians in the world, Italians from the world Lo studente è tenuto a scegliere uno tra i seguenti percorsi: the student must choose (autonomously) one of the following paths a) L'Emigrazione italiana nella letteratura Italian Emigration in Literature Testo di studio: suggested text L. Restuccia: Con biglietto di andata: raccontare l'emigrazione verso Stati Uniti e Argentina, Palermo, UNIPA PRESS, 2020, ISBN 8855091640, (con particolare riferimento ai capitoli I e II) Lecture due a scelta fra i seguenti testi Reading: two among the following texts Edmondo De Amicis, Sull'Oceano [1889], Milano, Garzanti, 2009, ISBN 8811367277; Luigi Capuana, Gli Americani di Rabbato [1912], Piccoli, 2001, 8826170177; Maria Messina, Cenerella [1922], 2015, Independent Publishing Platform, ISBN 1518868444; Mario Soldati, America primo amore [1935], Palermo, Sellerio, 2003, ISBN 8838918481; Carlo Levi, Cristo si è fermato a Eboli [1945], Torino, Einaudi, 2014, ISBN 8806219340; Cesare Pavese, La luna e i falò [1950], Torino, Einaudi, 2014, ISBN 8806219383; Saverio Strati, Gente di viaggio [1966], Gallo&Calzati, 2004, ISBN 8888379227; Laura Pariani, Quando Dio ballava il tango, Milano, Rizzoli, 2002, ISBN 8817869562; Mariangela Sedda, Oltremare, Il Maestrale [2004], 2007, ISBN 8889801190; Laura Pariani, Dio non ama i bambini, Torino, Einaudi, 2007, ISBN 8806187600; Melania Mazzucco, Vita [2007], Torino, Einaudi, 2014, ISBN 8806218812. b) La diaspora: Stati Uniti d'America Italian diaspora: United States of America Testo di studio: Study text: L. Restuccia: Con biglietto di andata: raccontare l'emigrazione verso Stati Uniti e Argentina, Palermo, UNIPA PRESS, 2020, ISBN 8855091640, (con particolare riferimento ai capitoli I e III) Lecture: due a scelta fra i seguenti testi Reading: two among the following texts Pascal D'Angelo, Son of Italy [1924], Guernica, 2003, ISBN 1550710982; Pietro Di Donato, Christ in Concrete [1939], 1993, ISBN 0451525752; Mario Puzo, The Fortunate Pilgrim [1964], Ballantine Books, 2004, ISBN 0345476727; Mario Puzo, The Godfather, Putnam Pub Group, 1969, ISBN 0399103422; Gay Talese, Honor thy Father [1971], Ivy Books, 1992, ISBN 0804110581; Helen Barolini, Umbertina, a novel [1979], Feminist Press, 1999, ISBN 155861205X; Tina De Rosa, Paper Fish [1980], Feminist Press, 2003, ISBN 1558614397; Josephine Gattuso Hendin, The Right Thing to Do [1988], Feminist Press, 1999, ISBN 1558612203; Jerre Gerlando Mangione, Mount Allegro: A Memoir of Italian American Life [1989], Syracuse University press, 1998, ISBN 0815604297; Tony Ardizzone, In the Garden of Papa Santuzzu, Picador USA, 1999, ISBN 0312203071; Gioia Timpanelli, What Makes a Child Lucky, WW Norton & Co., 2008, ISBN 0393067025. Helen Barolini, Crossing the Alps, Bordighera Inc, 2010, ISBN 1599540177; c) La diaspora: Argentina Italian diaspora: Argentina Testo di studio: Study text: L. Restuccia: Con biglietto di andata: raccontare l'emigrazione verso Stati Uniti e Argentina, Palermo, UNIPA PRESS, 2020, ISBN 8855091640, (con particolare
--	--

	referimento ai capitoli I e IV) Lecture: due a scelta fra i seguenti testi Reading: two among the following texts Syria Poletti, Gente Conmigo [1962], EDUVIM, 2000, ISBN 9876994344; Syria Poletti, Extraño oficio, Losada, 1972, ISBN 89977383331; Antonio Dal Masetto, Las novellas de Agata, (1990-1994), Sudamericana, 2010, ISBN 9500732734; Roberto Raschella, Si hubieramos vivido aqui, 1998, ISBN 9500342138; Maria Teresa Andruetto, Stefano [1997], Fundación Santa Maria-Ediciones, 2010, ISBN 8467546682; d) La diaspora Colonialismo italiano Italian Diaspora: Italian Colonialism Testi di studio: uno a scelta fra i seguenti Study texts: one to choose from the following L. RICCI, La lingua dell'Impero. Comunicazione, letteratura e propaganda nell'eta' del colonialismo italiano, Roma, Carocci, 2005, ISBN 8843033638; G. TOMASELLO, L'Africa tra mito e realtà: storia della letteratura coloniale italiana, Palermo, Sellerio, 2004, ISBN 8838919909. Lecture: due a scelta fra i seguenti testi Reading: two among the following texts Ennio Flaiano, Tempo di uccidere [1947], Milano, BUR, 2008, ISBN 8817067083; Mario Tobino, Il deserto della Libia [1952], Milano, oscar Mondadori, 2018, ISBN 8804701072; Giuseppe Berto, Guerra in camicia nera [1955], Neri Pozza, 2003, ISBN 8854514594; Enrico Emanuelli, Settimana nera [1963], Milano, Mondadori, 2009, ISBN 8860680464; Alfredo Strano, Cristo se n'è andato, Pellegrini, 2003, ISBN 8881011808; Erminia Dell'Oro, Asmara addio [1988], Dalai Editore, 1997, ISBN 888089204; Erminia Dell'Oro, L'Abbandono. Una storia eritrea [1991], Torino, Einaudi, 2006, ISBN 8806183109; Luciana Capretti, Ghibli, Milano, Rizzoli, 2004, ISBN 8817001910; Igiaba Scego, Adua, Giunti, 2015, ISBN Carlo Lucarelli, Il tempo delle iene, 2015, ISBN 88809792340; Davide Longo, Un mattino ad Irgalem, Milano, Feltrinelli, 2010, ISBN 88807892356; Andrea Amedeo Sammartano, Festa grande alla Dahra, Nuova Prhomos, 2012, ISBN 8897900089; Andrea Amedeo Sammartano, Chiudo gli occhi due secondi, miei poveri detrattori. Ecco a voi il mio cammino inviolato, Italic, 2017, ISBN 886974056. N.B.: dal momento che si tratta di testi narrativi non sempre recenti è possibile far ricorso a qualunque delle edizioni in commercio anche in lingua italiana. Since they are not always recent narrative texts, it is possible to use any editions, even in Italian translation. Gli studenti non frequentanti sono tenuti, indipendentemente dal percorso monografico scelto al punto 2 (a), b),c) o d)), ad aggiungere al programma lo studio dell'intero volume L. Restuccia: Con biglietto di andata: raccontare l'emigrazione verso Stati Uniti e Argentina, Palermo, UNIPA PRESS, 2020, ISBN 8855091640. non-attending students are required, regardless of the monographic path chosen in point 2 (a), b), c) or d)), to add the study of the entire volume L. Restuccia: Con biglietto di andata: raccontare l'emigrazione verso Stati Uniti e Argentina, Palermo, UNIPA PRESS, 2020, ISBN 8855091640
--	---

SYLLABUS

Hrs	Frontal teaching
2	the tools of literary criticism; the research tools in the field of intertextual and interdisciplinary
2	Formalist and structuralist criticism
2	psychoanalytical criticism
2	ideological criticism
2	hermeneutics
2	Translation studies and its different methods of inter-linguistic, inter-textual and inter-semiotic approaches

SYLLABUS

Hrs	Frontal teaching
2	Thematology
2	Cultural studies
2	Italian diaspora
8	Migration in Italian Literature
6	Italian-American Literature
4	Italian-Argentina Literature
6	Literature of the Italian colonies in the Horn of Africa
4	Post-colonial Italian Literature